

Megjelen hetenkint kétszer
szombaton és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitvatartás minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,
negyedévre 2.50 koronára.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
dizszebükkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Ahol semmisenem történik.

— márc. 7.

A lelkiismeretet nem olyan emberek számára találták fel, akik szeretik az életet a legkellemesebb oldalról felfogni. Ez a zord bíró a legtöbbször olyan dolgok cselekvésére kényszeríti az embert, amelyek nem tartoznak a könnyű és élvezetes feladatok közé; sőt a mai világban nem is mindig praktikus a lelkiismeret szavára hallgatni, mert ez a belső diktófon gyakran parancsolgat olyasmit, ami semmit sem hoz a konyhára.

Vagy talán tulságosan praktikus dolog-e részünkről újra és újra foglalkozni ennek a városnak szomorú züllésével, lassu senyvedésével, száz olyan nyomorúságával, melyre már ezer-szer rámutattunk? Bizonyára nem. Csak azzal érdemes foglalkozni, amiben eredményt elérni, ha nem is valószínű, de legalább lehetséges. A multak tanúságai szerint nálunk erre nincs kilátás. S még azzal sem vigasztalhatjuk magunkat, hogy legalább — ha eredménytelenül is — de a közhangulatnak vagyunk szószólói; mert hiszen e szerencsétlen város lakossága már teljesen belefáradt a meddő küzdelembe, s már annyira unja ezeket a dolgokat, hogy hallani sem szeret róluk, mint ahogy az ember a

kellemetlen adósságait nem szívesen emlegeti. Máról holnapra élni s esendben utálni „városunkat”: ez ma az újhelyi polgár elve, melyben — valljuk meg — van is némi ráció.

Mégis: újságírói lelkiismeretünk késztet, hogy olykor-olykor felélesszük ennek az élő szoborrá fásult városnak jajszavát, ha semmi kilátásunk sincs is arra, hogy ez a jajszó felverje lethargiájukból azokat, kik valamit tehetnének.

Valami hihetetlen fátum ül ezen a rozzant városházán, hogy ebből évek, sőt már mondhatni évtizedek óta semmi komoly kezdeményezés a város érdekében nem tud kiindulni. Azaz, ha kezdeményezés történik is, arról, hogy révbe érjen, szó sem lehet. Az újabb felmerült tervekről nem is beszélünk, csak az ősi tengeri kigyókra mutatunk rá: történik-e valami a csatornázás, az utcakövezés dolgában, amelyek már igazán a végtelenségig elposványosultak.

Valahányszor a gyalázatos, minden falunak szégyenére való járdákat és kocsutakat szóba hozzuk, mindig azt mondják, hogy ez csak a csatornázással kapcsolatosan és együttesen valósítható meg. A csatornázás megkezdésére mindig az volt a kifogás,

hogy rosszak a pénzügyi viszonyok. Ha javulnak a pénzügyi viszonyok, mondották, megcsináljuk a csatornázást, azután a járdákat, utakat, azután az utcai padokat, stb. szóval rendbehozzuk a várost.

Most rövid idő alatt kétszer szállott lejjebb a kamatláb, a pénzügyi viszonyok sokszorta jobbabbak, mint egy-két éve. Ezzel szemben most ép úgy nem csinálnak semmit, mint eddig, a város rendbehozatalától ép oly messze állunk, mint ezelőtt. A városházán most is a veszekedés, a személyi harcok, sajtóperek, szóval a saját bajaik adják a legnagyobb gondot azoknak, akiknek a közért kellene dolgozniuk; a város életbevágó ügyeivel senki se törődik.

Meg vagyunk arról győződve, hogy ez az őszinte beszéd senkinek se fog tetszeni, sőt az is valószínű, hogy a legközelebbi közgyűlésen a helyettesített polgármestertől ki fog járni ezért egy szurós megjegyzés is a sajtónak, „amelyre semmit sem kell adni, és amelyet bizonyára egyik párttól sem fog védelmébe venni senki. Mert ehhez értenek: lebecsülni a sajtót, amely nincs elragadtatva attól, hogy garasos spórolás és pénzügyi mesterkedések révén két krajcárral leszorították a polgárság pótdóját, ugyanakkor azonban megy az egész város a pusztulás útján.

Csak a pusztuláshoz vezethet az az út, amelyen Ujhely halad.

Aki figyelemmel kíséri a körülöttünk fekvő községek, városok fejlődését, az tudja, hogy ez az állapot, amelyben mi vagyunk, már nem stagnálás, hanem züllés, rohamos visszafejlődés. Legújabbban ismét egy hatalmas vidéket veszített el Ujhely, úgy szólván az egész Bodroghozt, mellyel minden gazdasági összeköttetésünk maholnap végkép megszakad. Mióta a kisvasut megnyitott, úgy Sárospatak, mint Királyhelmező nap-nap után tele van a Cigánd és vidékebeli néppel, amely vért, élénkséget visz ezeknek a kicsiny, de rohamosan fejlődő városoknak gazdasági életébe, olesőbbá teszi piacukat s minden téren emeli forgalmukat. A többi szépen haladó közeli városokról nem is beszélünk. De nem is irigyeljük fejlődésüket, nem sajnáljuk gyarapodásukat: csak arra akarunk rámutatni, hogy ha Ujhely soha, semmi téren haladást nem tud felmutatni, ha soha semmivel nem iparkodik ellensúlyozni, kiegyenlíteni ezt a fejlődési tendenciát, akkor maholnap csak névleg lesz székváros a Zemplénvármegyének, de tényleg a legkihaltabb, legfejletlenebb, legelmaradottabb városává hanyatlak. Megmarad a csontváz: megmaradnak a hivatalok, megmarad a híres rendezett tanács, de nem lesz még a husból és vérből való szervezet, mely a szebb mult maradványaiaként feltűnő kereteket kitöltse.

A ZEMPLEN TARCAJA.

Apró versek.

Vágyak.

Forrón süt a nap, a kis virág
Lehajta bágyadtan fejét;
A sivatagban lézengő csapat
Epedve sóhajt egy ital vízért.
A napsugártól ellankadt virág
A Szaharában bolygó karaván
Friss víz után jobban nem vágyakozhat
Mint én vágyom a Te csókok után.

Hol az égbolt végtelen magas,
Hol egyedül, büszkén száll a sas,
Ahonnan már nem messze az ég:
Odavágyott a lelkem mindég!
Rónaságán végtelen kékjének
Szabaddá lesz, megtisztul a lélek,
Versenyt szállhat felleggel, madárral,
Nem gátolja semmi, amig szárnyal.
Odavágytam, mindég odavágyom
S mig vállamra nehezül a járom,
Mig bolyongok görnyedten, leverten,
Büszkén, tisztán fentszárnyal a lelkem.

Polányi Lajos.

A főherceg kalandja.

Írta: Mondlik Béla.

I.

A kriminalisztikával nem igen szerettek összeköttetésbe kerülni, miért is kénytelen vagyok ezt a kis történetet a diszkreáció szárnyai alá rejteni.

Azok az elsárgult naplójezettek és táviratok, melyeket még ma is, — mint kedves relikviát, — őriznek a Burg levéltárában, talán beszédesebben tudnák kifejezni, hogy ezelőtt körülbelül husz esztendővel, egyik fiatal főherceg mennyire megutálta azt az et-ketszerü merevséget, melyben nap-nap után mozognia kellett.

Fantasztikus lelkében a demokratikus érzelmek annyira befészkelődtek, hogy irigyelte még a legnyomortabb proletárt is, akinek minden szabad és akit nem gátolnak tradicionális korlátok.

És mivel egyre erősebben érezte a szabadság utáni vágyat, egy szép napon — se szó, se beszéd, — otthagya őseinek rideg teremlabirintusát és felült egy vonatra, amely éppen Magyarország felé robotott.

Nem az volt a célja, hogy topografiai ismereteit gyarapítsa, hanem hogy megismerkedjék azokkal a csodaszép lajtántúli asszonyokkal, akikről legendák keringenek a komor császárváros falai között és akikről

mindig azt hallotta, hogy olyanok, mint azok a hóföhérlábu, ibolyával koszorúzott virágos pázsiton lejtő nimfák, melyeket az ó görög költők oly lelkesen énekeltek meg.

És nem is csalódott, mert amint az egyik nagyobb állomásnál kíváncsian kitekintett a kocsii ablakán, a pályaudvar tele volt jókedvű, mosolygó asszonyokkal. Hol vagyunk, hol vagyunk? — érdeklődött kíváncsian. Ah! Komárom? Nagyszerű! Itt vertük meg negyvennyolcban Klapkát!

De nem sokáig foglalkozhatott történelmi reminiscenciákkal, mert figyelmét teljesen elfoglalta egy feltűnő női alak, aki kezével barátságosan integetett egy távolodó fiúcska felé.

Nem volt már egészen fiatal, közelebb lehetett a harminchoz, vagyis abban a korban volt, amikor az asszonyok Balzac szerint is a legkívánatosabbak. Molett idomain rokokó babaarca oly szép volt, mint Peruginó vagy Rafaello testetlen, szárnyas angyalfejei.

II.

— Milyen szép! Milyen szép! Ilyent még nem láttam, — elmélkedett a főherceg. Nemcsak az udvari bálkon, de még a nizzai esplanadeon sincs ennek párja. És tüntetően eldeffilírozott előtte, mialatt igyekezett figyelmét felkelteni.

A rendőrkapitány pedig csak

mosolygott. Mit akar vele ez a bajszatlan ficsúr? Dehogyan gondolt arra, hogy az a ficsúr milyen metamorfózisra megy keresztül és hogy legkésőbb most ébrednek az első hajnalálmok. És amíg a vonat kirobogott a forradalmi renitensek híres fészkéből, a rendőrkapitány felfogta uszályos ruháját és mialatt keresztül haladt a szűk kijárón, lopva egy barátságos pillantást vetett a főherceg felé.

Ez a pillantás sokat ígért és a főherceg lelkében az élet eddig ismeretlen perspektívái tárta fel. A főherceg szinte reszketett az indulattól és bár elhatározta, hogy ezt a határozott agit kihasználja, mégis eleinte habozott. Egy intellektuális embernél nehezebben megy a társadalmi külsőségek szétrombolása, mint holmi aszfaltbetyárnál.

A szerencse azonban kedvezett neki, mert a rendőrkapitány — inkább véletlenül, mint szándékosan — egy rózsát ejtett el utközben és ez a rózsza pompás aranyhíd volt a közeledésre.

— Asszonyom — kiáltotta a főherceg boldogan — egy rózsát méltóztatott elejteni.

— Ah! — valóban — felelé a rendőrkapitány és mosolygott, mialatt a virágot átvette.

— Ennek a rózsának irigylendő helyzete van, mert egy élő milói Vénuszhoz hasonlít el.

Az árvízsegélyezés befejezése után.

17,000 koronát osztottak szét.

A város köszönete.

— márc. 7.

Mint megírtuk, a múlt héten osztották ki az árvízkárosultak segélyezésére rendelkezésre álló utolsó összeget s ezzel a segélyakció befejezést nyert. Ez alkalomból a polgármester megküldötte nekünk a részletes kimutatást a vízkárosultak javára befolyt összegekről. A kimutatás legtöbb tételét annak idején közöltük már, így most eltekintünk a terjedelmes statisztika közlésekről s csupán egy összefoglaló áttekintésben adjuk az akció érdekesebb adatait:

Osszesen 17,162 korona 42 fillér gyűlt be és került kiosztásra. Ebből természetesen a legnagyobb összeggel 8000 koronával a kormány szerepel a főispán útján, míg az utána következő legnagyobb adakozók gr. Wallis Gyuláné sz. Somogyi Ilona grófné és Guttman Mór 1000—1000 koronával. Azután következnek a sátoraljaujhelyi Petróleumgyár, mely 500 koronás tekintélyes adománnyal adta tanujelét együttérzésének. Ugyanennyit adott a Pogári Takarékpénztár is. A többi nagyobb összegek mind gyűjtések, előadások stb. útján jöttek létre. A gyűjtésben vezet a helyi sajtó, és pedig a Zemplén 1395 koronával és Felsőmagyarországi Hírlap 642 koronával. Tekintélyes összeget 600 koronát tett ki a Kincsesy—Kádár—Widder gyógyszerészi alapítvány is. Szép összeget hozott az árvíznapon tartott utcai gyűjtés, valamint a Sátoraljaujhelyi Dalárda előadása. Végül jelentékenyen hozzájárultak a mozgalomhoz az ujhelyi pénzügyészek, nevezetesen a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár 100, Mezőgazdasági Bank 50, Központi Takarékpénztár 200, Kereskedők, Iparosok

— Ez mind szép Uram, de azért az a kis udvarisági tény, hogy a virágomat az előbb felemelte, még nem jogosíthatja Önt arra, hogy ilyen bírálatot kövéljék.

— Igaza van, kissé konfidens voltam, de nem tudtam ellentálni a varázsnak. Bocssáson meg ezért.

— Nekem nincs okom arra, hogy bocsanatot osztogassak. A szivességét megköszönöm és azzal vége a mulatásnak.

— Csendesedjék asszonyom, most már kissé késő a visszavonulás. On ott hibázta el, hogy szóba állt velem. Mit tehet most? Ha skandalumot csinál, önmagát blamirozza, mert ismerősei biztosan azt fogják suttni, hogy agit adott.

— Ön bécsi, ugyebár?

— Miért kérdi?

— Mert csak a bécsiek viselkednek ilyen diffamáloán.

— Hagyjuk ezt asszonyom. Nézzen végig rajtam. Uri embernek tart-e vagy nem?

— Uri ember lehet, de gentleman nem.

— Téved! Én semmi mást nem kívánok, mint...

— Ugyan mit?

— Csak a nyakát szeretném egyszer megcsókolni. Csak a nyakát!

— És maga még gentlemannek képzei magát?

— Ha nem lennék az, akkor mindenesetre mást kívánnék.

és Gazdák Szövetkezete 50, Sátoraljaujhelyi Népbank 100, és Megyei Általános bank 100 koronával. (A Pogári Takarékpénztár nagyobb adományát fentebb említettük.)

Az akció befejezése alkalmából a helyettesített polgármester a következő köszönetnyilvánítás közzétételére kérte fel lapunkat:

A képviselőtestület a polgármester javaslatának elfogadása mellett a mentési munkálatoknál kifejtett buzgó tevékenységért köszönetet szavaz a helybeli 8. honvédszázalaj és az itteni csendőrség kirendelt tisztikarának s legénységének, valamint a város teljes tisztikarának és azon alkalmazottainak — beleértve a rendőrség és tüzoltóság tagjait is — kik egészségük veszélyeztetésével a mentési munkálatokban résztvettek. Köszönetet szavaz továbbá a helyi sajtónak, mely a legnagyobb odaadással fáradozott a segélyezés sikerén; a Sátoraljaujhelyi Városi Dalegyletnek, mely az 1913. évi augusztus 19 és 20-án tartott hangversenyei tiszta jövedelmét juttatta a károsultaknak; a gyűjtés körül fáradozott hölgyeknek s mindazoknak, kik a segélyezést előmozdították azon határozattal, hogy a gyűjtési munkálatokban részt vevő hölgyek, továbbá az adakozók névsora a helyi lapoknak megküldessék.

Némethy Bertalan képviselőtestületi tag indítványára elhatározza a képviselőtestület, hogy a keresk. m. kir. miniszter urnak, br. Kazy József államtitkárnak, a vm. főispánjának és alispánjának az eddig tanúsított és a jövőre is ígért jóindulatáért jegyzőkönyvi köszönetét nyilváníttja. Végül a segélyezési bizottság tagjainak különösen Guttman Armin képviselőtestületi tagnak a segélyezéssel kifejtett buzgó és önzetlen fáradozásaiért szintén jegyzőkönyvi köszönetet szavaz a képviselőtestület.



III.

Pár pillanatig szólanul haladtak egymás mellett, mialatt látni lehetett, hogy a rendőrkapitányné erősen küzd gondolataival. Egyszerre azonban barátságos mosoly simította el a redőket és jókedvűen odafordult a főherceghez:

— Járt már Ön azelőtt is Magyarországon?

— Most vagyok először itt.

— No, akkor teljesítem a kívánságát.

— Asszonyom!

— Csak semmi feltűnés. Az ilyen frappáns mozdulatokat nem szeretem. Önt ugyan senki sem ismeri itt, de engem ismernek és így árulom lehetne minden hang, melyet kissé nyomatékosabban ejtene ki.

— Bizzék bennem, susogni fogok, ha kívánja.

— Az a kérdés, hajlandó-e engem követni mindenütt?

— Vakon.

— Helyes, akkor rendben vagyunk. Addig azonban egy szót se, míg cölhoz nem érünk.

A főherceg nagyon engedelmessé bizonyult. Oly csendesen viselkedett, mint a kezes bárány; a rendőrkapitányné szinte szeretett volna hangosan kacagni rajta.

Igy hagyták el a széles utcákat és szűk sikátorokat, míg végre egy ódon emeletes palota elé értek. Kissé ominózus külseje volt a hatalmas

Az ujhelyi rendőrség.

Reflexiók a rendőrkapitány jelentéséhez. — Titkolódzás a rendőrségen.

— Miért nincs sajtókönyv?

— márc. 7.

Schmidt Lajos rendőrkapitány most terjesztette be jelentését a polgármesterhez a rendőrség február havi működéséről. A statisztikai érdekességeken kívül nem tartalmaz különösebb feljegyzésre méltót ez a jelentés, mert hisz az egyes rendőri eseményekről a hónap folyamán külön-külön amugy is beszámoltunk már; hogy ezáltal szokásunktól eltérően kiemeljük a hírek rovatából a szokásos havi jelentést: ennek oka, hogy néhány megjegyzést akarunk fűzni a rendőrség működéséhez.

Távol áll tőlünk, hogy divatja mult vidéki szokás szerint gáncoskodni akarjunk a rendőrséggel, sőt kijelentjük, hogy rendőrségünk mai elavult szervezetében, szűkös anyagi viszonyaink között csekély létszámmal, szóval az adott lehetőségek között igen tisztességesen eleget tesz kötelességének s reményt nyújt arra, hogy majd, ha az államosítás útján és révén nem kell a kezdetleges szervezet nehézségeivel küzdenie, egy igazán nívós testület gerincét fogja alkotni. Vezetőjének, Schmidt Lajos kapitánynak képességei és egyénisége iránt elismeréssel van a város egész közönsége, rajta kívül is vannak határozottan értékes tagjai a tisztikarnak s értelmes, hasznavehető emberei a legénységnek.

De éppen, mert ezeket tárgyilagosan elismerjük, azt hisszük, hogy az elfogultság vádját nélkül állapítjuk meg a rendőrségnek egy oly hiányát, mely közvetlenül ugyan minket érint, de rajtuk keresztül a nagyközönséget is érdekli. Nevezetesen — és itt egy már többször felmentett kifogásunkat ismétljük — nem áll a kor színvonalán a rendőrség hírszolgálat, amely pedig ma már elismerten mindenütt a rendőrség fontosabb feladatai közé tartozik. Láthatuk ezt ezen a héten is, a

épületnek, de azért a főherceg mégis gyanútlanul követte a rendőrkapitánynét, nem is gondolva arra, hogy az a nagy szárnyas kapu, ahol besuhan-tak, a komáromi városház kapuja.

Pár pillanat múlva ott voltak a rendőrkapitány hivatalos helyiségében. Amint beléptek az ajtón, a rendőrkapitányné elnevette magát.

— Csodálkozok ugyebár, hogy engem itt lát?

A kapitány mogorván válaszolt:

— Csak nem értem.

— Na, ne huzza úgy össze édesem a szemöldökét, de kénytelen voltam az egyszer a maga védelmét igénybe venni. Képzeld, ez a fiatal ember az állomástól kezdve ostromol már.

— Magát?

— Na, na édesem, csak ne vegye olyan tragikusan az esetet, én csak szabadulni akarok tőle, ez az egész.

A főherceg azt hitte, hogy valami pénzbeli differenciáról van szó, mert hirtelen közbe vágott:

— Koszt was koszt.

— Hát német? — érdeklődött a kapitány.

— Egy szót se tud magyarul.

— No majd adok én neked jó kosztot, — dörögött dühösen a kapitány.

— Zoltán, — békitgeti szeliden a kapitányné, — ne legyen hozzá tudós szigor, hiszen látja, hogy még

Zemplén megye területén előforduló u.abb postaiopás alkalmával, amelyről más helyen számoltunk be. Szemtanították a nyilvánosságot a nyugolopásról, különböző verziók keringtek a rendőrség mindazonáltal ismételt információ kérésünkre nem tudott, vagy nem akart az ügyről semmiféle információt adni. Akár nem tudott, akár nem akart, egyaránt hibás. Mi ugyan inkább az utóbbinak hittünk, hogy tudniillik a rendőrség ezáltal is titkolózni akart. S hisz nincs igazunk, a rendőrség magán nem egyszer látta ezt a titkolódzást s innen merítettük nézetünket. Csak nemrégiben történt a Derenogy-féle postásikkasztás, amelyben a rendőrség is nyomozott, mindazonáltal határozottan eltiltotta a dolgot s úgy tüntette azt fel, hogy visszaélés nem történt, míg aztán egyszer csak tövényszék előtt büntető fővágyalászló láttuk a sikkasztót, akit szigorúan meg is büntettek.

Nem akarjuk ismételni, amit már többször kifejtettünk, hogy mennyire túlhaladott álláspont ez a titkolódzás. Itt csak rá akartunk mutatni az újabb konkrét eset alkalmával erre a hibára, mely a rendőrség szellemiségét haladottságát cseppet sem tünteti fel előnyös színben.

A mult hónapról szóló rendőri jelentést itt adjuk:

Lopás büntette 12, lopás vétségé 19, egyéb büntett vagy vétségé esetben fordult elő, illetőleg egyszerű fogantatott nyomon. Bal-eset bejelentés 11 történt. A bűnesetek közül megemlítem, hogy 23 és 28-ika közt ismeretlen tettes Cserség József vároldali villáját feltörte és abból közel 1000 kor. értékű ág- és asztalneműket, evőeszközöket s egyéb tárgyakat ellopott. A tettes kézrekerítése iránt széles körű nyomozás folyik. A balesetek közül egy halálos kimenetelű volt. Ugyanis Klein Mór Máv. gyári asztalost valószínűleg vigyázatlanság folytán február 15-én egy tehervonat elgázolta.

Tűz két esetben fordult elő. A kihágási iktatóba beérkezett 86 ügydarab. Kiutasított, kitiltott illetve eltoloncoltatott több a közbiztonságra veszélyes idegen illetőségű egyén. Amerikába kivándorolt 8, vissza nem

— Bizza csak rám, majd elintézem a baját.

Hogy azután a vallatás milyen formulák között történt, mikor a kapitányné ott hagyta őket, arról nem derültek ki részletek.

Este meg csak annyit árult el feleségének:

— Nem tudta magát semmivel igazolni. Azt hiszem te jó szolgálatot tettél nekem. A vallatásnál annyira megrémült, hogy főhercegnek adta ki magát. Főherceg az ur? — kérdeztem tőle, no majd reggelig kijőzandik ebből a nagyuri mániájából.

Reggelig azonban nagyot változtak a viszonyok, mert a bécsi és a komáromi rendőrprefektúra közti sürű táviratváltás hamarosan meggyőzték a rendőrkapitányt arról, hogy nem volt elég óvatos a vallatásnál, úgy, hogy ebéd alatt már más hurokai pengett.

— Azt hiszem, bakot löttem.

— Hogy hogy kedvesem?

— Képzeld, az a fiatalember tényleg főherceg. Ki az ördög hitte volna!

— És ebből most magának baja lesz?

— Mit tudom én! Allok eléje. A kapitányné egy ideig szótlanul bámult ki az ablakon, mialatt arra gondolt, hogy milyen ostoba eset ez. Ha tudta volna, hogy kivel van dolga, talán... De ezt nem merde hangosan mondani.

tért egy sem. Az egyedség ellen kifogás felír. zugiskolák felnevezési akadályok dultak.

VÁRMEGYE és

(A) Anyakönyvvezető mentése és kinevezése. A megye főispánja Malczaszari állami anyakönyvvezető ezen tisztsége alól helyére Rössler Eleméskörrel anyakönyvvezető nevezte.

(A) Vármegye számadása. Zemplénvármegye 1913. évi számadási válszámát a válszámát 7-ik napjától 22-ik napig a vármegye irattárában kitette. Ezt azzal hozza az adózó közönség a számadás és válszámát javaslata alatt megtekinthető teleiket az 1886. évi 5-ának rendelkezése szerint.

(A) Községi és községi elöljárók lezese. Sok helyen gát, hogy a jegyzők leveleznek s akképen portómentességet, ha magánfelnek is hiányos viteldijmentes megszüntetésére a letet bocsátott ki, mely hivatalos ügyek közt portómentes a felekkel a hivatalok nek viteldijmentes hivatalos kézbesítésnek. Viszont téves a és községi elöljáró amikor a törvényhatóságok lapjai, rendeletei hivatalos közleménye közszolgálati ügyvezést postabélyeg Minden hivatal részében a hivatalos földott küldemény.

(E) Értesítés. Az szemet kihordási díj elkészülvén, erről a lajdonosok azzal a lajstrom a város a folyó hó 7-től 21-ig van téve.

A jótékonyaság

Holnap alakul meg helyi Katholikus N

Prohászka püs

Városunk altrü köd jótékony egy nap, vasárnap szíve melve munkatársak let lép: a „Sátoraljaujhelyi Növédő Egyesület.”

A szociális baj a nyomor enyhítése új egyesület is a hősön — mint a társadalmi munkatársak paragon közölök munkások akarja kapcsolni a munkát is abba a lomba, amely Országos egyesület címen, hászka püspök sze a nők társadalmi az önálló kereset me, de különösen léleány patronage díg is igen szép mutatni.

A társadalmi széttagolt egyesületei nageai behálózás



Szenzációt képeznek azon czipőújdonságok,

melyek már Földes cipőáruházába

Kívánatra árjegyzéket küldök.



megérkeztek.

Sátoraljaujhely, Főtér

P

Természet

igen üdítő

tért egy sem. Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, izr. zugiskolák fel nem fedeztetek, közlekedési akadályok elő nem fordultak.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A) Anyakönyvvezető helyettes felmentése és kinevezése. Zemplén vármegye főispánja Malcher Jenő nagyszabású anyakönyvvezető-helyettes ezen tisztségre alól felmentette és helyére Rössler Elemért teljes hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé kinevezte.

(A) Vármegye múlt évi zár számadása. Zemplén vármegyének múlt 1913. évi zár számadását az állandó választmány javaslatával március hó 7-ik napjától 22-ik napjáig az alispán a vármegye irattárában közszemlére kitette. Ezt azzal az értesítéssel hozza az adózó közönség tudomására, hogy a számadás és az állandó választmány javaslata a hivatalos órák alatt megtekinthető és hogy észrevételeiket az 1886. évi XXI. t. c. 17. §-ának rendelkezése szerint megtekinthetik.

(A) Községi és körjegyzők levelezése. Sok helyen gyakorlatba vetették, hogy a jegyzők portómentesen leveleznek s akképen magyarázzák a portómentességet, hogy a jegyző, ha magánfélnek ír is hivatalból, a levelezés viteldíjmentes. E gyakorlat megszüntetésére a kormány rendeletet bocsátott ki, melyben kimondja, hogy hivatalos ügyben csak hivatalok közt portómentes a levelezés. Magánfelekkel a hivatalok sem levelezhetnek viteldíjmentesen; mindössze a hivatalos kézbesítések viteldíjmentesek. Viszont téves az egyes jegyzők és községi elöljáróságok fölfogása, amikor a törvényhatóságok hivatalos lapjai, rendeleti közlönyei számára hivatalos közleményeket küldenek s e közszolgálati ügyben teljesített levelezést postabélyegekkel látják el. Minden hivatal részéről közszolgálati ügyben a hivatalos lapok címére feladott küldemény portómentes.

(Értesítés. Az 1914. évi házi-szemeltetési díj kivételét lajstrom elkészítésénél, erről az érdekeltek háztulajdonosok azzal értesítették, hogy a lajstrom a város adóügyosztályában folyó hó 7-től 21-ig közszemlére ki van téve.

A jótékonykodás jegyében.

Holnap alakul meg a Sátoraljai helyi Katholikus Nővédő Egyesület.

Prohászka püspök eszméje.

— márc. 7.

Városunk altruistikus alapon működő jótékony egyesületei közé holnap, vasárnap szíves fogadtatást remélve munkatársaként egy új egyesület lép: a „Sátoraljai helyi Kath. Nővédő Egyesület.”

A szociális bajok, a szegénység, a nyomor enyhítésére sorakoztatja ez új egyesület is a hőgyvilágot, de különösen — mint a címe is mutatja — a társadalmi működésnek egy eddig nálunk parlagon heverő terére akar közülni munkásokat toborozni. Beleakarja kapcsolni a mi női társadalmunkat is abba az országos mozgalomba, amely Orsz. Kath. Nővédő egyesület címen, a nagynevű Prohászka püspök szellemi vezérlete alatt a nők társadalmi érdekeiért küzd s az önálló keresetre utalt nők védelmére, de különösen a munkás- és cselédlány patronage-ok terén már eddig is igen szép eredményt tud felmutatni.

A társadalmi osztályok szerint széttárgolt egyesületei, otthonai, patronageai behálózják az egész országot.

Az orsz. egyesület gazdag programjából az új egyesület egyelőre csak a vasárnap délutáni patronageokat szándékozik megvalósítani. Működésének e főiránya mellett azonban részt kér minden társadalmi tevékenységből, melyekben a nők részvétele kívánatos és sikerrel biztató. Céllal tűzte ki a kath. egyházközség kötelekékébe tartozó szegények gondozását, a magánjótékonykodás szervezését és az egyházközség iskoláiba járó szegény iskolás gyermekek segélyezését. S mint vallásos alapon álló egyesület fel fog karolni minden eszmét, törekvést, melynek célja a hitélet emelése, az erkölcsös életfelfogás megszilárdítása.

Szívesen üdvözljük ez új alakulást, mint minden oly törekvést, amely az emberiség legnagyobb értékeit a vallásosságot, az emberbaráti szeretetet akarja az erkölcsi és anyagi nyomorban szenvedők javára kamatoztatni. Ertesülésünk szerint az egyesület tagja lehet minden kifogástalan hírnevű egyén, ki az egyesületet céljai elérésében anyagilag támogatja. Az alapító tagok alapítványként 50 kor., a rendes tagok évi 4 kor., a pártoló tagok tetszés szerinti összeget fizetnek az egyesület pénztárába.

Az egyesület megalakítását febr. 22-én Fischer-Colbrie Agoston dr. kassai püspök elnöklelte alatt tartott értekezlet határozta el; az alakuló közgyűlés vasárnap, márc. 8-án lesz a Karolineumban. Az alakuló közgyűlés, amelyen felolvassák az alapszabályokat s megválasztják a tisztviselőket s a 24 tagból álló választmányt, fél 4 órakor kezdődik.

A Tisza hajózása.

Még ez évben megindulnak Tokajból a hajók.

— márc. 7.

A multkoriban már foglalkoztunk azzal a nagyjelentőségű tervvel, mely vármegyénk gazdasági életére is jótékonyan fog hatni, hogy a Tisza folyam felső részét Tokajtól kezdve a kormány hajózássá teszi. Most ennek a fontos ügynek megvalósulásáról és részleteiről számolhatunk be a következőkben:

Köztudomású dolog az, hogy a Tisza már Vásárosnaménytől kezdve hajózható, mindazonáltal még csak Csongrádtól kezdve lefelé van rendes hajóközlekedés az ország legmagyarabb folyóján.

Most a kereskedelmi miniszterium a földművelési miniszterrel úgy intézkedett, hogy Vásárosnaménytől kezdve hajózássá teszi a Tiszát és pedig a Tisza szabályozáshoz szükséges könyag könnyebb szállítása végett. A szállításra a kormány a Magyar Folyam és Tengerhajózási Vállalattal lépett megállapodásra s úgy intézkedett, hogy a hajóközlekedés Tokajtól kezdve már ebben az évben meginduljon.

Azelőtt már virágzó hajóközlekedés volt a Tiszán s Tokajban is, a mint ezt a maradványok még mutatják, virágzó kikötő volt. Ebben az ügyben, mint annak idején jeleztük, pár hete a miniszterium ankétát is tartott, amelyen az összes Tiszamenti vármegyék képviseltették magukat.

A közlekedést a megállapodás szerint 2 darab 250 lóerejű sekélyjáró csavargőzös és 16 darab vasúszály fogja lebonyolítani, ezenkívül átadják a forgalomnak azt a jelenleg is meglévő hajóparkot, amely 2 darab 80 lóerejű csavargőzösből és 8 darab kisebb-nagyobb dereglyéből áll.

A vármegyére és a gazdaközönségre nagy fontosságú ez az újítás, mert a szállítás a buzára és a cukorrépára is ki fog terjedni. Sőt idővel

személyszállításra is berendezik a hajóforgalmat.

Felmerült továbbá az a terv is, miután a társaság a követ az állami és vármegyei közutakhoz is a megállapított tarifa szerint tartozik szállítani, hogy az érdekeltektől vármegyék az összes utépítésekhez jó tokaji követ használjanak.

Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepül ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmulhatatlanságaért. Ezernyi elismeréssel! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ugyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! — Darabja 80 fillérről kapható gyógyszerüzletekben, drogériákban, illatszertüzletekben stb. Hasonlóképpen kintő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kintő szer női kezek gondozására.

HIREK.

Csalfa volt

a napsugár mult heti mosolygása. Már erősen reménykedtünk, sőt meggyőződésé vált bennünk az a tudat, hogy a Tavasz királynője teljes pompával bevonul a természetbe; szöktünk, szövegöttük a színes tavaszi álmokat, a melengető napsugár pezsgésbe hozta szunnyadó vérünket, új életet öntött tagjainkba, hívott-csalogatóit magához s mi hittünk neki. De nemesak mi hittünk, hanem a nagy mindenség is. Ebredezni kezdett álmából, mintegy varázsütésre megindult a funkcionálás. Az enyhe szellő megmozgatta a fák ágújjait, a melyek hivatogólag integettek a biroros keleti ég felé, ahonnan a Tavasz királynőjét várták.

A feisleges királynő mult heti napsugár-mosolygása eltűnt s arcát komor felhők borították el... Egy éjjel kikelt frissen hantolt sírjából Telpap s lopva odamerészkedett a királynő trónja elé. Tulvilági vigyorgásától megrettent a királynő, lelépett királyi székéről s visszament abba a szebb, ragyogóbb világba, a honnan elindult. S azóta Telpap hazajár telke mindig üldözi. Elmettszi napsugár-mosolyát, arcát felhővel vonja be, késlelteti diadalmi bevonulását, hogy mennél tovább tartson az interregnum.

Mily zsarnok, mily egoista Telpap! Még sírjában sem nyugodhat. Irigykedik, hogy más foglalja el helyette a trónt. Fáj neki, hogy az uralkodónak még egy mosolyáért is többen epednek, mint az ő egész lényéért. Fáj neki, hogy még a természet is ékebb ruhába öltözik az új uralkodó fogadására, míg őt csak megszagoltott ruhában fogadta...

És még halódó lelkében is mi esoda erő van! A fagy- és jégbilincsekkel örömmel szabaduló pázsitok és patakooskák szabad lélekzetét minden éjjel visszafojtja: csevegő szájuakat összefagyasztja s csak a nap későbbi óráiban enged meg, hogy egymással néhány szót válthassanak.

Ábrándos, hallgató csend borult ismét az ébredő természetre. Ujra álomba merült minden. A holdvilágos éjszakákon szépséges álma van a természetnek: megjelenik előtte a közölgő bársenyőzöld tavasz képe. Ilyenkor mély sóhajtás hallatszik a természet kebeléből, úgy vágyik a fenséges királynő után, de az nem meri még felöltöni káprázatos, ezer színű ruháját...

... Minden éjjel kísérti még Telpap visszajáró lelke!... (Sz.)

— A debreczeni áldozatok emléke. Legutóbbi számunkban megpendítettük, hogy Ujhely város és Zemplén vármegye közönsége is járuljon hozzá kegyeletes lelkesedéssel az országszerte felmerült eszméhez: nemzeti adakozásból állítani méltó emléket a debreczeni gaztett áldozatainak, akik a nemzeti ügy martirjai lettek. Nekünk, zemplénieknek minden okunk megvan arra, hogy fokozott melegséggel vegyük ki a részünket ebből a mozgalomból. Vármegyénk gör. kath. vallású lakossága egytől-egyig az új magyar püspökséghez tartozik; vezérüket, püspöküket a mi körünkől szölitotta magas méltóságába az egyházi és a világi Felső hívó szava; s az áldozatuk kettejét is sok szál fűzte vármegyénkhez. Hisszük, hogy szavunk nem fog a pusztában elhangzani s vármegyénk és városunk közönsége hazafias, lelkes készséggel fog sietni a felvett eszme megvalósítására. A legesekélyebb adományokat is hálás köszönettel fogadják a mozgalom megindítóit. A hozzánk beküldött összegeket minden alkalommal nyilvánosan nyugtazzuk. Az adakozók sorát Damjanovich Agoston sátoraljai helyi gör. kath. plébános nyitja meg, aki 10 koronát adott át kiadóhivatalunknak a nemes célra.

— Uj doktor. Safir Miklós sátoraljai helyi ügyvédjelölt harmadik jogtudományi szigorlatát a kolozsvári egyetemen sikerrel letette s ma a jogtudományok doktorává avatták.

— Nyugalomba vonult pénzügyőri felügyelő. Szabó Ferenc sátoraljai helyi pénzügyőri felügyelő, a helybeli pénzügyigazgatóság osztályvezetője nyugalomba vonult s ez alkalommal a pénzügyminister igen meleg hangú leiratban fejezte ki elismerését Szabó Ferencnek hosszú és kiváló szolgálatairól.

— Halálozások. Mint részvétellel értesülünk f. hó 5-én életének 65-ik évében hirtelen elhunyt Bettelheim Miksa, a város régi, érdemes polgára, ki egész életét munkás tevékenységben töltötte s mint családapa is egyike volt a legkiválóbbaknak. Temetése tegnap délután ment végbe városunk intelligens közönségének impozáns részvétele mellett. Fiain, dr. id. Bettelheim Jakab sátoraljai helyi, dr. Bettelheim Ignác mezőborezsi ügyvéd és Bettelheim Emil gyógyszerészen kívül kiterjedt rokonság gyászolja az elhunytat. — Dr. Ferbstein József az Első Magyar Általános Biztosító Társaság miskolci főügynök-ségének ügyésze f. hó 5-én elhunyt.

— A Szabad Lyceum utolsó előadásai. A Szabad Lyceumban az elmúlt vasárnapon Korompay Aladár főgimn. tanár tartott igen érdekes, vetített képes előadást a magyar nemzeti szellem hanyatlásáról és újraéledéséről. Ismertette azt a hatalmas fellendülést, melyet az irodalom mutatott Kisfaludyval kezdődően s a mely egész nemzeti életünkben éreztette hatását. A kiváló előadást zajos tetszéssel fogadta a közönség. — A Szabad Lyceum vezetősége a szezon utolsó előadását holnap délután rendezi a főgimn. fizikai előadótérben. Utolsó előadóként Szalay József, főgimn. tanár szerepel, ki „Kivándorlás Amerikába” című előadásában ismerteti meg a kivándorlók azokat az okokat, amelyek a kivándorlásra csábítják a magyarokat, másrészt felsorolja azokat az eseteket is, amelyek ellenkezőleg kivándorolni kényszerítik az embereket. Ismertetni fogja a

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyúvíz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű. Igen tisztító ásványvíz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt. Megrendelhető az uradalmi ásványvízek kezeléséért szolgáló

letén előfordult almával, amely olunk be. Szer- len hírek nyug- osságot a posta- rziók keringtek; onáltal ismételt re nem tudott, ügyről semmi. Akár nem tu- egyaránt hiba. többinak adunk k a rendőrség i akart. S ha dőrség magára közel multban zt a titkolódzást zetetünk. Csak a Derencsy-féle yben a rendő- indazonáltal ha a dolgot s ugy visszaélés nem gyser csak tör- tő főtárgyaláson akít szigoruan

ételni, amit már hogy mennyire ez a titkolódzás. nk mutatni az kalmával erre a ség szellemének sem tünteti fel

1 szülő rendőri

2, lopás vétsége vagy vétség 8 illetőleg ennyi- nyomozás. Bal- tén. A büнесе- n, hogy 26 és n tettes Cserép ját feltörte és értékű ágy- és zközöket s egyéb tettes kézreke- körü nyomozás zül egy halá- Ugyanis Klein ost valószínűleg n február 15-én lta.

fordult elő. A kezett 86 ügy- titáltatott illetve közbiztonságra letőségű egyén. t 8, vissza nem

m, majd elinté-

vallatás milyen nt, mikor a ka- öket, arról nem

annyit árult el

magát semmivel te jó szolgálatot atásnál annyira egeknek adta ki r? — kérdez- ggelig kijózano- mániájából.

nagyot változ- t a bécsi és a stura közti sűrű an meggyőzték ról, hogy nem allatásnál, ugy, r más hurokat

akot löttem. edvesem? stalemben tény- dög hitte volna! magának baja

Allok eléje. y ideig szótla- blakon, mialatt ilyen ostoba eset hogy kivel van ezt nem merte

tért egy sem. Az egyesületek műkö- dése ellen kifogás fel nem merült, izr. zugiskolák fel nem fedeztettek, közlekedési akadályok elő nem for- dultak.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Anyakönyvvezető helyettes fel- mentése és kinevezése. Zemplén vár- megye főispánja Malcher Jenő nagy- azari állami anyakönyvvezető-helyet- test ezen tisztsége alól felmentette és helyére Rössler Elemért teljes hatá- skörrel anyakönyvvezető-helyetessé ki- nevezte.

(A vármegye mult évi zár- számadása. Zemplénvármegyének mult 1913. évi zárszámadását az állandó választmány javaslatával március hó 7-ik napjától 22 ik napjáig az alispán a vármegye irattárában közszemlére kitéttette. Ezt azzal az értesítéssel hozza az adózó közönség tudomására, hogy a számadás és az állandó vá- lasztmány javaslata a hivatalos órák alatt megtekinthető és hogy észrevé- teleiket az 1886. évi XXI. t. c 17. §-ának rendelkezése szerint meg- tehetik.

(A községi és körjegyzők leve- lezése. Sok helyen gyakorlatba vet- ték, hogy a jegyzők portómentesen leveleznek s akképen magyarazzák a portómentességet, hogy a jegyző, ha magánfélnek ír is hivatalból, a leve- lezés viteldíjmentes. E gyakorlat megszüntetésére a kormány rende- letet bocsátott ki, melyben kimondja, hogy hivatalos ügyben csak hivatalok közt portómentes a levelezés. Magán- felekkel a hivatalok sem levelezhet- nek viteldíjmentesen; mindössze a hivatalos kézbesítések viteldíjmentes- sek. Viszont téves az egyes jegyzők és községi elöljáróságok fölfogása, amikor a törvényhatóságok hivatalos lapjai, rendeleti közlönyei számára hivatalos közleményeket küldenek s e közszolgálati ügyben teljesített le- velezést postabélyegekkel látják el. Minden hivatal részéről közszolgálati ügyben a hivatalos lapok címére feladott küldemény portómentes.

(Értesítés. Az 1914. évi házi- szemet kihordási díj kivétési lajstrom elkészülvén, erről az érdekelte házu- lajdonosok azzal értesítettek, hogy a lajstrom a város adóügyi osztályában folyó hó 7-től 21-ig közszemlére ki van téve.

A jótékonyosság jegyében.

Holnap alakul meg a Sátoraljai- helyi Katholikus Növédő Egyesület.

Prohászka püspök eszméje.

— márc. 7.

Városunk altruistikus alapon mű- ködő jótékony egyesületei közé hol- nap, vasárnap szives fogadtatást re- mélvé munkatársként egy új egyesü- let lép: a „Sátoraljai helyi Kath. Növédő Egyesület.”

A szociális bajok, a szegénység, a nyomor enyhítésére sorakoztatja ez új egyesület is a bölgyvilágot, de kü- lönösen — mint a címe is mutatja — a társadalmi működésnek egy eddig nálunk parlagon heverő terére akar közlők munkásokat toborozni. Bele- akarja kapcsolni a mi női társadal- munkat is abba az országos mozga- lombba, amely Orsz. Kath. Növédő- egyesület címen, a nagynevű Pro- hászka püspök szellemi vezérlete alatt a nők társadalmi érdekeiért küzd s az önálló keresetre utalt nők védel- me, de különösen a munkás- és cse- lédeány patronage-ok terén már ed- dig is igen szép eredményt tud fel- mutatni.

A társadalmi osztályok szerint széttagolt egyesületei, otthonai, patro- nageai behálózják az egész országot.

Az orsz. egyesület gazdag program- jából az új egyesület egyelőre csak a vasárnap délutáni patronageokat szán- dékozik megvalósítani. Működésének e főiránya mellett azonban részt kér minden társadalmi tevékenységből, melyekben a nők részvétele kívána- tos és sikerrel biztató. Célul tűzte ki a kath. egyházközség kötelekibe tar- tozó szegények gondozását, a magán jótékonyág szervezését és az egy- házközség iskolába járó szegény is- kolás gyermekek segélyezését. S mint vallásos alapon álló egyesület fel fog karolni minden eszmét, törekvést, melynek célja a hitélet emelése, az erkölcsös életfelfogás megszilárdítása.

Szívesen üdvözlőjük ez új ala- kulást, mint minden oly törekvést, amely az emberiség legnagyobb ér- tékeit a vallásosságot, az emberbaráti szeretetet akarja az erkölcsi és anyagi nyomorban szenvedők javára kama- tottatni. Ertesülésünk szerint az egye- sület tagja lehet minden kifogástalan hírnevű egyén, ki az egyesületet céljai elérésében anyagilag támogatja. Az alapító tagok alapítványként 50 kor., a rendes tagok évi 4 kor., a pártoló ta- gok tetszés szerinti összeget fizetnek az egyesület pénztárába.

Az egyesület megalakítását febr. 22-én Fischer-Colbrie Agoston dr. kassai püspök elnöklése alatt tartott értekezlet határozta el; az alakuló közgyűlés vasárnap, márc. 8-án lesz a Karolineumban. Az alakuló köz- gyűlés, amelyen felolvassák az alap- szabályokat s megválasztják a tiszt- viselőket s a 24 tagból álló választ- mányt, fél 4 órakor kezdődik.

A Tisza hajózása.

Még ez évben megindul- nak Tokajból a hajók.

A mult- azzal a vár- téko- lyam- kormány- nek a fo- ról és rész- következt

Köztudon- log az, hogy a Tisza már Városnaménytől kezdve hajózható, mindazonáltal még csak Csongrádtól kezdve lefelé van rendes hajóközlekedés az ország legmagya- rabb folyóján.

Most a kereskedelmi miniszter- rium a földművelési miniszterrel egy intézkedett, hogy Vásárosnaménytől kezdve hajózhatóvá teszik a Tiszát és pedig a Tisza szabályozáshoz szük- séges kőanyag könnyebb szállítása végett. A szállításra a kormány a Magyar Folyam és Tengerhajózási Vállalattal lépett megállapodásra s egy intézkedett, hogy a hajóközleke- dés Tokajtól kezdve már ebben az évben meginduljon.

Azelőtt már virágzó hajóközleke- dős volt a Tiszán s Tokajban is, a mint ezt a maradványok még mu- tatják, virágzó kikötő volt. Ebben az ügyben, mint annak idején jeleztük, pár hete a miniszterium ankétét is tartott, amelyen az összes Tiszamenti vármegyék képviseltették magukat.

A közlekedést a megállapodás szerint 2 darab 250 lóerejű sekély- járatu csavargőzös és 16 darab vas uszály fogja lebonylítani, ezenkívül átadják a forgalomnak azt a jelenleg is meglévő hajóparkot, amely 2 darab 80 lóerejű csavargőzösből és 8 darab kisebb-nagyobb dereglyéből áll.

A vármegyére és a gazdaközön- ségre nagy fontosságu ez az ujtás, mert a szállítás a buzára és a cukor- répára is ki fog terj.dni. Sőt idővel

személyszállításra is berendezik a hajóforgalmat.

Felmerült továbbá az a terv is, miután a társaság a követ az állami és vármegyei közutakhoz is a meg- állapított tarifa szerint tartozik száll- itani, hogy az érdekelte vármegyék az összes utépítésekhez jó tokaji kö- vet használjanak.

Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a Eibe

egyre nagyobb kedveltségnek és elter- jedtségnek örvend szeplő ellen való el- ismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmu- latlanságaért. **Ezernyi elismerőlevél!** Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásár- lásnál óvatosság. Úgyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 filléért kapható gyógyszerüzletekben, drogériák- ban, illatszertüzletekben stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

HIREK.

Csalfa volt

a napsugár mult heti mosolygása. Már erősen reménykedtünk, sőt meg- győződössé vált bennünk az a tudat, hogy a Tavasz királynője teljes pom- paval bevonul a természetbe; szőt- tük, szövegettük a színes tavaszi ál- mokat, a lengető napsugár pezsgé- sébe b... unyadó vérünket, új élet... iainkba, hivott-csalo- ... mi hittünk neki. ... hittünk, hanem a ... Ebredezni kez- ... egy varázsütésre ... alás. Az enyhe ... fák águjait, a ... gettek a bi- ... nonnan a Ta- ... arták.

... királynő mult heti mosolygása eltűnt s arcát felhők borították el... Egy ... kikelt frissen hantolt sírjából Télapó s lopva odamerészkedett a ki- rálynő trónja elé. Tulvilági vigyor- gásától megrettent a királynő, lelé- pett királyi székéről s visszament abba a szebb, ragyogóbb világba, a honnan elindult. S azóta Télapó haza- járó lelke mindig üldözi. Elmetszi napsugár-mosolyát, arcát felhővel von- ja be, késlelteti diadalmi bevonulását, hogy mennél tovább tartson az in- terregnum.

Mily zsarnok, mily egoista Tép- apó! Még sírjában sem nyugodhat. Irigykedik, hogy más foglalja el he- lyette a trónt. Fáj neki, hogy az uralkodónak még egy mosolyáért is többen epednek, mint az ő egész lé- nyéért. Fáj neki, hogy még a termé- szet is ékeőbb ruhába öltözik az új uralkodó fogadására, míg őt csak megszaggotat ruhában fogadta...

És még halódó lelkében is mi- esoda erő van! A fagy- és jégbilin- csekből örömmel szabaduló pázsitok és patakooskák szabad lélekzetét min- den éjjel visszafojtja: csevegő száju- kat összefagyaszítja s csak a nap ké- sőbbi óraiban engedi meg, hogy egy- massal néhány szót válthassanak.

Ábrándos, hallgató csend borult ismét az ébredő természetre. Ujra álomba merült minden. A holdvilá- gos éjszakákon szépséges álma van a természetnek: megjelenik előtte a közlögő báronyzólt tavasz képe. Ilyenkor mély sóhajts hallatszák a természet kebeléből, úgy vágyik a fenséges királynő után, de az nem meri még felőlneni kápráztató, ezer színű ruháját...

... Minden éjjel kísérti még Télapó visszajáró lelke!... (Sz.)

— A debreczeni áldozatok emléke. Legutóbbi számunkban megpendítettük, hogy Ujhely vá- ros és Zemplén vármegye közön- sége is járuljon hozzá kegyeletes lelkesedéssel az országszerte fel- merült eszméhez: nemzeti ada- kozásból állítani méltó emléket a debreczeni gaztett áldozatainak, akik a nemzeti ügy martirjai lettek. Nekünk, zemplénieknek minden okunk megvan arra, hogy fokozott melegséggel vegyük ki a részünket ebből a mozgalom- ból. Vármegyénk gör. kath. val- lásu lakossága egytől-egyig az új magyar püspökséghez tartozik; vezérüket, püspöküket a mi kö- rünkől szölitotta magas méltó- ságába az egyházi és a világi Felség hívó szava; s az áldozat- tuk kettejét is sok szál füzte vármegyénkhez. Hisszük, hogy szavunk nem fog a pusztaiban elhangzani s vármegyénk és vá- rosunk közönsége hazafias, lelkes készséggel fog sietni a felvetett eszme megvalósítására. A legese- kélyebb adományokat is hálás köszönettel fogadják a mozgalom megindítóit. A hozzánk beküldött összegeket minden alkalommal nyilvánosan nyugtázzuk. Az ada- kozók sorát *Damjanovich* Agoston sátoraljai helyi gör. kath. plébá- nos nyitja meg, aki 10 koronát adott át kiadóhivatalunknak a nemes célra.

— Uj doktor. *Safir* Miklós sá- toraljai helyi ügyvédjelölt harmadik jogtudományi szigorlatát a kolozsvári egyetemen sikerrel letette s ma a jogtudományok doktorává avatták.

— Nyugalomba vonult pénzügyi felügyelő. *Szabó* Ferenc sátoraljai helyi pénzügyi felügyelő, a helybeli pénzügyigazgatóság osztályvezetője nyugalomba vonult s ez alkalommal a pénzügyminister igen meleg hangu leiratban fejezte ki elismerését *Szabó* Ferencnek hosszú és kiváló szolgál- lataiért.

— Halálozások. Mint részvétellel értesülünk f. hó 5-én életének 65-ik évében hirtelen elhunyt *Bettelheim* Miksa, a város régi, érdemes polgára, ki egész életét munkás tevékenység- ben töltötte s mint családapa is egyike volt a legkiválóbbaknak. Temetése tegnap délután ment végbe városunk intelligens közönségének impozáns részvétele mellett. *Fiajn*, dr. id. *Bettelheim* Jakab sátoraljai helyi, dr. *Bettelheim* Ignác mezőborezsi ügy- véden és *Bettelheim* Emil gyógyszer- részen kívül kiterjedt rokonság gyá- szolja az elhunytat. — Dr. *Ferbstein* József az Első Magyar Általános Biz- tosító Társaság miskolci főügynök- ségének ügyésze f. hó 5-én elhunyt.

— A Szabad Lyceum utolsó elő- adásai. A Szabad Lyceumban az el- mult vasárnapon *Korompay* Aladár főgimn. tanár tartott igen érdekes, vetítettképes előadást a magyar nem- zeti szellem hanyatlásáról és újraéle- déséről. Ismertette azt a hatalmas fellendülést, melyet az irodalom mu- tatott Kisfaludyval kezdődőleg s a mely egész nemzeti életünkben érez- tette hatását. A kiváló előadást zajos tetszéssel fogadta a közönség. — A Szabad Lyceum vezetősége a szezon utolsó előadását holnap délután ren- dezi a főgimn. fizikai előadótermében. Utolsó előadóként *Szalay* József, főgimn. tanár szerepel, ki „Kivándor- lás Amerikába” című előadásában is- mertetni fogja egyrészt azokat az okokat, amelyek a kivándorlásra csá- bitják a magyarokat, másrészt felsor- rolja azokat az eseteket is, amelyek ellenkezőleg kivándorolni kényszeri- tik az embereket. Ismertetni fogja a

ságok, eztek. ly, Főtér

POLENAI GYÖGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű. Igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezeléségénél Szolva

letén előfordult almával, amely olunk be. Szer- len hírek nyug- osságot a posta- rziók keringtek; onáltal ismételt re nem tudott, ügyről semmi. Akár nem tu- egyaránt hiba. tóbbinak adunk k a rendőrség i akart. S ha dőrség magára közel multban zt a titkolódzást zetetünk. Csak a Derencsy-féle yben a rendő- indazonáltal ha a dolgot s ugy visszaélés nem vszer csak tör- tő főbírályalson akft szigoruan

bétneli, amit már hogy mennyire ez a titkolódzás. nk mutatni az kalmával erre a ség szellemének sem tünteti fel

szóló rendőri

2. lopás vétsége vagy vétség 8 illetőleg ennyi- nyomozás. Bal- tén. A bünessé- m, hogy 26 és n tettes Cserép ját feltörte és értékű ág- és közöket s egyéb tettes kézreke- körü nyomozás zül egy halá- Ugyanis Klein ost valószínűleg n február 15-én lta.

fordult elő. A rkezett 86 ügy- kitiltatott illetve a közbiztonságra letőségű egyén. t 8, vissza nem

m, majd elinté-

vallatás milyen nt, mikor a ka- öket, arról nem

annyt árult el

magát semmivel te jó szolgálatot atásnál annyira reagnek adta ki r? — kérdez- ggelig kijozano- mániájából.

nagyot változ- t a bécsi és a stura közti sürü an meggyőzték ról, hogy nem allatásnál, ugy, r más hurokat

akot löttem. edvesem? ataleMBER tény- dög hitte volna! magának baja

Allok eléje. gy ideig szótla- blakon, mialatt ilyen ostoba eset hogy kivel van ezt nem merte

tért egy sem. Az egyesületek műkö- dése ellen kifogás fel nem merült, izr. zugiskolák fel nem fedeztetek, közlekedési akadályok elő nem for- dultak.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A) Anyakönyvvezető helyettes fel- mentése és kinevezése. Zemplén vár- megye főispánja Malcher Jenő nagy- azari állami anyakönyvvezető-helyet- test ezen tisztsége alól felmentette és helyére Rössler Elemért teljes hatá- skörrel anyakönyvvezető-helyetessé ki- nevezte.

(A) Vármegye mult évi zár- számadása. Zemplénvármegyének mult 1913. évi zárszámadását az állandó választmány javaslatával március hó 7-ik napjától 22 ik napjáig az alispán a vármegye irattárában közszemlére kitéttette. Ezt azzal az értesítéssel hozza az adózó község tudomására, hogy a számadás és az állandó vá- lasztmány javaslata a hivatalos órák alatt megtekinthető és hogy észrevé- teleiket az 1886. évi XXI. t. c 17. §-ának rendelkezése szerint meg- tehetik.

(A) Községi és körjegyzők leve- lezése. Sok helyen gyakorlatba vet- ték, hogy a jegyzők portómentesen leveleznék s akképen magyarázzák a portómentességet, hogy a jegyző, ha magánfélnek ír is hivatalból, a leve- lezés viteldíjmentes. E gyakorlat megszüntetésére a kormány rende- letet bocsátott ki, melyben kimondja, hogy hivatalos ügyben csak hivatalok közt portómentes a levelezés. Magán- felekkel a hivatalok sem levelezhet- nek viteldíjmentesen; mindössze a hivatalos kézbesítések viteldíjmente- sek. Viszont téves az egyes jegyzők és községi előjáróságok fölfogása, amikor a törvényhatóságok hivatalos lapjai, rendeleti közlönyei számára hivatalos közleményeket küldenek s e közszolgálati ügyben teljesített le- velezést postabélyegekkel látják el. Minden hivatal részéről közszolgálati ügyben a hivatalos lapok címére foladott küldemény portómentes.

(Értesítés. Az 1914. évi házi- szemet kihordási díj kivétési lajstrom elkészülvén, erről az érdekelt házu- lajdonosok azzal értesítetnek, hogy a lajstrom a város adóügyosztályában folyó hó 7-től 21-ig közszemlére ki van téve.

A jótékonyosság jegyében.

Holnap alakul meg a Sátoraljauj- helyi Katholikus Növédő Egyesület.

Prohászka püspök eszméje.

— márc. 7.

Városunk altruistikus alapon mű- ködő jótékony egyesületei közé hol- nap, vasárnap szives fogadtatást re- melve munkatársként egy új egyesü- let lép: a „Sátoraljaujhelyi Kath. Növédő Egyesület.”

A szociális bajok, a szegénység, a nyomor enyhítésére sorakoztatja ez új egyesület is a hölgyvilágot, de kü- lönösen — mint a címe is mutatja — a társadalmi működésnek egy eddig nálunk parlagon heverő terére akar közülni munkásokat toborozni. Bele- akarja kapcsolni a mi női társadal- munkat is abba az országos mozga- lombba, amely Orsz. Kath. Növédő- egyesület címen, a nagynevű Pro- hászka püspök szellemi vezérlete alatt a nők társadalmi érdekeiért küzd s az önálló keresetre utalt nők védel- me, de különösen a munkás- és cse- lédeány patronage-ok terén már ed- dig is igen szép eredményt tud fel- mutatni.

A társadalmi osztályok szerint széttagolt egyesületei, otthonai, patro- nageai behálózzák az egész országot.

Az orsz. egyesület gazdag program- jából az új egyesület egyelőre csak a vasárnap délutáni patronageokat szán- dékozik megvalósítani. Működésének e főiránya mellett azonban részt kér minden társadalmi tevékenységből, melyekben a nők részvétele kívána- tos és sikerrel biztató. Célul tűzte ki a kath. egyházközség kötelekibe tar- tozó szegények gondozását, a magán jótékonyág szervezését és az egy- házközség iskolába járó szegény is- kolás gyermekek segélyezését. S mint vallásos alapon álló egyesület fel fog karolni minden eszmét, törekvést, melynek célja a hitélet emelése, az erkölcsös életfelfogás megszilárdítása.

Szívesen üdvözljük ez új ala- kulást, mint minden oly törekvést, amely az emberiség legnagyobb ér- tékeit a vallásosságot, az emberbaráti szeretetet akarja az erkölcsi és anyagi nyomorban szenvedők javára kama- toztatni. Ertesülésünk szerint az egye- sület tagja lehet minden kifogástalan hírnevű egyén, ki az egyesületet céljai elérésében anyagilag támogatja. Az alapító tagok alapítványként 50 kor., a rendes tagok évi 4 kor., a pártoló ta- gok tetszés szerinti összeget fizetnek az egyesület pénztárába.

Az egyesület megalakítását febr. 22-én Fischer-Colbrie Agoston dr. kassai püspök elnöklété alatt tartott értekezlet határozta el; az alakuló közgyűlés vasárnap, márc. 8-án lesz a Karolineumban. Az alakuló köz- gyűlés, amelyen felolvassák az alap- szabályokat s megválasztják a tiszt- viselőket s a 24 tagból álló választ- mányt, fél 4 órakor kezdődik.

A Tisza hajózása.

Még ez évben megindul- nak Tokajból a h...

A mult... azzal a... vár... téko... lyam... kormán... nek a fo... ról és rés... következők

Köztudon... az, hogy a Tisza már Városnaménytől kezdve hajózható, mindazonáltal még csak Csongrádtól kezdve lefelé van rendes hajóközlekedés az ország legmagya- rabb folyóján.

Most a kereskedelmi miniszter- ium a földművelési miniszterrel egy intézkedett, hogy Vásárosnaménytől kezdve hajózhatóvá teszik a Tiszát és pedig a Tisza szabályozáshoz szük- séges könyag könnyebb szállítása végett. A szállításra a kormány a Magyar Folyam és Tengerhajózási Vállalattal lépett megállapodásra s egy intézkedett, hogy a hajóközleke- dés Tokajtól kezdve már ebben az évben meginduljon.

Azelőtt már virágzó hajóközleke- dés volt a Tiszán s Tokajban is, a mint ezt a maradványok még mu- tatják, virágzó kikötő volt. Ebben az ügyben, mint annak idején jeleztük, pár hete a miniszterium anketét is tartott, amelyen az összes Tiszamenti vármegyék képviseltették magukat.

A közlekedést a megállapodás szerint 2 darab 250 lóerejű sekély- járatu csavargőzös és 16 darab vas uszály fogja lebonyolítani, ezenkívül átadják a forgalomnak azt a jelenleg is meglévő hajóparkot, amely 2 darab 80 lóerejű csavargőzösből és 8 darab kisebb-nagyobb dereglyéből áll.

A vármegyére és a gazdaközön- ségre nagy fontosságu ez az ujtás, mert a szállítás a búzára és a cukor- répára is ki fog terjedni. Sőt idővel

személyszállításra is berendezik a hajóforgalmat.

Felmerült továbbá az a terv is, miután a társaság a követ az állami és vármegyei közutakhoz is a meg- állapított tarifa szerint tartozik száll- itani, hogy az érdekelt vármegyék az összes utépítésekhez jó tokaji kö- vet használjanak.

Steckenpferd- liliumtejszappan
Bergmann et Co. cégtől Tetschen a Eibe

egyre nagyobb kedveltségnek és elter- jedtségnek örvendő széplő ellen való el- ismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmul- tatlanságaért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásár- lásnál óvatosság. Ugyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 filléért kapható gyógyszertárakban, drogériák- ban, illatszertületekben stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémeje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

HIREK.

Csalfa volt

a napsugár mult heti mosolygása. Már erősen reménykedtünk, sőt meg- győződésé vált bennünk az a tudat, hogy a Tavasz királynője teljes pom- paval bevonul a természetbe; szót- tük, szövegettük a színes tavaszi ál- mokat, a lengető napsugár pezsgé- sébe b... unnyadó vérünket, új életr... iainkba, hivott-csalo- ... mi hittünk neki. ... hittünk, hanem a ... Ebredezni kez- ... egy varázsütésre ... valás. Az enyhe ... fák águjait, a ... gettek a bi- ... honnan a Ta- ... arták.

... királynő mult heti mosolygása eltűnt s arcát felhők borították el... Egy ... kikelt frissen hantolt sírjából Téliapó s lopva odamerészkedett a ki- rálynő trónja elé. Tulvilági vigyor- gásától megrettent a királynő, lelé- pett királyi székéről s visszament abba a szebb, ragyogóbb világba, a honnan elindult. S azóta Téliapó haza- járó lelke mindig üldözi. Elmetszi napsugár-mosolyát, arcát felhővel von- ja be, késlelteti diadalmi bevonulását, hogy mennél tovább tartson az in- terregnum.

Mily zsarnok, mily egoista Téli- apó! Még sírjában sem nyugodhat. Irigykedik, hogy más foglalja el he- lyette a trónt. Fáj neki, hogy az uralkodónak még egy mosolyaert is többen epednek, mint az ő egész lé- nyéért. Fáj neki, hogy még a termé- szet is ékeőbb ruhába öltözik az új uralkodó fogadására, míg őt csak megszaggatott ruhában fogadta...

És még halódó lelkében is mi- esoda erő van! A fagy- és jégbilin- csekből örömmel szabaduló pázsitok és patakokskák szabad lélekzetét min- den éjjel visszafojtja: csevegő száju- kat összefagyasztja s csak a nap ké- sőbbi óráiban engedi meg, hogy egy- massal néhány szót válthassanak.

Ábrándos, hallgató csend borult ismét az ébredő természetre. Ujra álomba merült minden. A holdvilá- gos éjszakákon szépséges álma van a természetnek: megjelenik előtte a közelgő báronyszöld tavasz képe. Ilyenkor mély sóhajts hallatszik a természet kebeléből, úgy vágyik a fenséges királynő után, de az nem meri még felőteni kápráztató, ezer színű ruháját...

... Minden éjjel kísérti még Téliapó visszajáró lelke!... (Sz.)

— A debreczeni áldozatok emléke. Legutóbbi számunkban megpendítettük, hogy Ujhely vá- ros és Zemplén vármegye közön- sége is járuljon hozzá kegyeletes lelkesedéssel az országszerte fel- merült eszméhez: nemzeti ada- kozásból állítani méltó emléket a debreczeni gaztett áldozatainak, akik a nemzeti ügy martirjai lettek. Nekünk, zemplénieknek minden okunk megvan arra, hogy fokozott melegséggel vegyük ki a részünket ebből a mozgalom- ból. Vármegyénk gör. kath. val- lásu lakossága egytől-egyig az új magyar püspökséghez tartozik; vezérüket, püspöküket a mi kö- rünkől szólitotta magas méltó- ságába az egyházi és a világi Felsőg hívo szava; s az áldozat- uk kezeit is sok szál füzte vármegyénkhez. Hisszük, hogy szavunk nem fog a pusztában elhangzani s vármegyénk és vá- rosunk közönsége hazafias, felkes készséggel fog sietni a felvett eszme megvalósítására. A legese- kélyebb adományokat is hálás köszönettel fogadják a mozgalom megindító. A hozzánk beküldött összegeket minden alkalommal nyílvánosan nyugtazzuk. Az ada- kozók sorát Damjanovich Agoston sátoraljaujhelyi gör. kath. plébá- nos nyitja meg, aki 10 koronát adott át kiadóhivatalunknak a nemes célra.

— Uj doktor. Safir Miklós sá- toraljaujhelyi ügyvédjelölt harmadik jogtudományi szigorlatát a kolozsvári egyetemen sikerrel letette s ma a jogtudományok doktorává avatták.

— Nyugalomba vonult pénzügyőri felügyelő. Szabó Ferencz sátoraljauj- helyi pénzügyőri felügyelő, a helybeli pénzügyigazgatóság osztályvezetője nyugalomba vonult s ez alkalommal a pénzügyminister igen meleg hangu leiratban fejezte ki elismerését Szabó Ferencznek hosszú és kiváló szolgál- lataiért.

— Halálozások. Mint részvétellel értesülünk f. hó 5-én életének 65-ik évében hirtelen elhunyt Bettelheim Miksa, a város régi, érdemes polgára, ki egész életét munkás tevékenység- ben töltötte s mint családapa is egyike volt a legkiválóbbaknak. Temetése tegnap délután ment végbe városunk intelligens közönségének imponzans részvéte mellett. Fiain, dr. id. Bet- telheim Jakab sátoraljaujhelyi, dr. Bettelheim Ignác mezőborecei ügy- véden és Bettelheim Emil gyógyszer- részen kívül kiterjedt rokonság gyá- szolja az elhunytat. — Dr. Ferstein József az Első Magyar Általános Biz- tosító Társaság miskolci főügynök- ségének ügyésze f. hó 5-én elhunyt.

— A Szabad Lyceum utolsó elő- adásai. A Szabad Lyceumban az el- mult vasárnapon Korompay Aladár főgimn. tanár tartott igen érdekes, vetítettképes előadást a magyar nem- zeti szellem hanyatlásáról és újraéle- déséről. Ismertette azt a hatalmas fellendülést, melyet az irodalom mu- tatott Kiszaludyal kezdődőleg s a mely egész nemzeti életünkben érez- tette hatását. A kiváló előadást zajos tetszéssel fogadta a közönség. — A Szabad Lyceum vezetősége a szezon utolsó előadását holnap délután ren- dezi a főgimn. fizikai előadótermében. Utolsó előadóként Szalay József, főgimn. tanár szerepel, ki „Kivándor- lás Amerikába” című előadásában is- mertetni fogja egyrészt azokat az okokat, amelyek a kivándorlásra csá- bitják a magyarokat, másrészt felsor- rolja azokat az eseteket is, amelyek ellenkezőleg kivándorolni kényszeri- tik az embereket. Ismertetni fogja a

ságok, eztek. ly, Főtér

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű. Igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőszéknél Szolva

kivándorlókat, azokat a megpróbáltatásokat, amelyeken a kivándorlóknak keresztül kell esniük. Az előadás vetített képekkel történik. Belépődíj 20 fillér. A közönség ez utolsó előadásán is minden bizonnyal tanujelét fogja adni annak a meleg szimpáthiának, melylyel a Szabad Lyceum vezetősége, előadói és előadásai iránt viseltetik.

— **Változások a kassai táblánál és törvényszéknél.** Mint tudvalevő, a kassai ítélőtábla elnöke, Péczy Aurél nyugalmába vonult. Az új tábla elnök kinevezését most közli a hivatalos lap. E szerint a király a kassai ítélőtábla elnökévé Hedry Lőrinc tanácselnököt nevezte ki. — Nagy változás történt a kassai törvényszéknél is, a mennyiben Góth Ferenc törvényszéki elnököt a király táblai tanácselnökké nevezte ki, míg helyette törvényszéki elnök Münster Tivadar, a törvényszék kiváló bírja lett.

— **Meghívó.** A Zempléni vármegyei Közművelődési Egyesület választmányára f. évi márc. 13-án délelőtt 10 órakor ülést tart a vármegyei ház kistermében, melyen több érdekes ügy kerül tárgyalásra.

— **Az újhelyi posta új főnöke.** A kereskedelemügyi miniszter Gerő Aladár szerencsi postafőnököt az itteni posta főnökévé nevezte ki. Gerő Aladár régi ismerős, aki 10 évi itteni működése alatt szorgalmas, pontos munkájával és előzékeny készségével a nagyközönség elismerését vívta ki magának. Innen a kassai postaigazgatóság közigazgatási osztályába lett beosztva, majd Szerencs postafőnökévé lett kinevezve. Alig egy éves főnöki működésével a szerencsi postahivatalt elsőrangú színvonalra emelte és ennek honorálása a mostani kinevezése. Mi csak örülünk, hogy egy ilyen kiválóan szakképzett hivatalfőt kaptunk, mert az utóbbi időben számos panasz hangzott el a nagyközönség köréből. Gerő Aladár a szakirodalom terén is szerzett érdemet és a postakezrelésről írt könyve, a postagyakornokok tankönyve.

— **A városi husszék néhány hibájára rámutattunk** előző számunkban mint értesülünk, a husszék vezetősége nagyon helyesen igyekszik ezeken segíteni. Így tervbe vették, hogy a forgalom gyorsabb lebonyolítása céljából behozzák a blokk-rendszert, úgy, hogy a vásárló közönség a kaszánál lévő hőlgytől a megfelelő összeg lefizetése ellenében egynyelvad egynegyed, félkilós stb. blokkot kap melyre azután a mérsáros kiadja a húst. Ennek az okos tervnek a megvalósítása azért késik, mert nem tudtak mindeddig megfelelő nőt találni, illetőleg, hogy egyáltalában nem igen akad pályázó ez állásra. Pedig rövidesen be kell hozni ezt a blokk-rendszert, mert ez nemcsak a közönség érdeke, hanem a husszéké is.

— **Felolvasó est.** Mult heti számunkban már hírt adtunk arról, hogy a sátoraljauhelyi izr. betegsegélyező egyesület holnap március 8-án d. u. 5 és fél ókor a „Magyar Király” termében felolvasó estélyt rendez. A minden tekintetben sikerültnek ígérkező estély műsora a következő: 1. Vallás és szeretet. Irta és felolvasa: dr. Székely Albert. 2. Operett részletek. Énekli: Friss Heiman, zongorán kíséri: Székely Lajos. 3. Eugenika. Irta és felolvasa; dr. Friedmann Benő. 4. a) Petőfi: Az apostol. Részlet b) Kroó József: A cigány. Lesz-e még virradat? Szavalja: Tehel Ferenc. 5. Humoreszk téma. Irta és felolvasa: Kertész Ödön. 6. Magyar népdalok. Énekli: Friss Heiman. Zongorán kíséri: Székely Lajos, Belépődíj 1 kor.

— **A vármegye nyomorékjai.** A vármegye törvényhatóságát a kultuszminiszter most érkeztet leiratában arra hívja fel, hogy a vármegye területén élő azokat a szerencsétleneket, akik testi és szellemi képességükkel fogva kiképzésre alkalmasak, irassa össze, hogy azokat az állam elhelyez-

hesse. Az alispán a főszolgabírák útján állíttatja össze az állami költségen kiképzendő szerencsétleneket.

— **Ismeretterjesztő előadás a Károlikus Olvasókörben.** A Kath. Olvasókörben vasárnap este a Kazinczy-köri előadásaiból is előnyösen ismert Oppitz Sándor c. káponok, nagymihályi plébános tart ismeretterjesztő előadást. Szépen sikerült felvételekben be fogja mutatni Olaszország legszebb vidékeit: Amalfi, Sorrentó, Capri, Pomeji s Nápoly gyönyörű tájékat. Az előadásnak értékét nagyban fogja emelni, hogy az illusztris előadó személyes tapasztalatairól és megfigyeléseiről fog ez alkalommal beszámolni. — Az előadás fél 6 órakor kezdődik.

— **Egy hamis rablási hír.** Szerdán délelőtt az a hír terjedt el a városban, hogy egy postai alkalmazott 6000 koronát ellopott és azzal elszökött, azonban Homonnán letartóztatták. Kötelességszerűen érdeklődünk a dolog mibenléte iránt, azonban sem a rendőrség, sem a helybeli postafőnökség nem akart tudni semmit a dologról, míg ismételt kérdésünkre végre a postafőnök elmondotta, hogy Homonnán a kalauzpostánál történt ugyan apróbb szabálytalanság, azonban az oly csekélység volt, hogy a vizsgálat lefolytatása után a szabálytalanságot elkövető postaalkalmazottat visszahelyezték állásába. Tehát nem történt rablás, csak apró szabálytalanság, aminek mi is csak örülünk, azonban furesdülünk a dolog, hogy kérdésünkre eleinte senki sem akart tudni a dologról. Mert biztos, hogy szerdán is tudott már róla a rendőrség és a postafőnökség is csak saját érdeküket szolgálták volna, ha a dolog már akkor megismertetik velünk; mert igaz ugyan, hogy az első hírek tuloztak, hogy nem történt rablás, de — mint utólag kiűnt — volt azért valami alapja a hamis rablási híreknek.

— **Nyilvános köszönet.** A zempléni vármegyei hajduk tancmúlságuk tiszta jövedelmét, 100 koronát juttattak hozzám a Dókus Gyulán alapítvány részére, amit ezuton köszönettel nyugtázok. *Moldoványi Géza.*

— **Az ideai tenyészbikavásárok.** 1. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület VIII. tenyészbikavásárja f. évi március hó 16-án fog Töketeremben végbemenni. 2. A Kisvárdavidéki Gazdakör f. évi március hó 8-án tartja bikavásárját Kisvárdán. 3. A Gömör-Kisvárdai vármegyei Gazdasági Egyesület karöltve a rimaszombati m. kir. gazd. felügyelőséggel folyó 1914-ik év március hó 8-án és 9-én rendezi Bánrévén XVIII. ik tenyészbikavásárját. Ezzel kapcsolatban folyó évi március hó 8-án délután 2 órakor Bánrévén az állami iskola tantermében Hetzel Henrik gödöllői m. kir. főállatorvos a „Szarvasmarha meddőségének okai és azok elleni védekezés”-ről előadást tart. 4. Márc. 17-én a Borsodvármegyei Gazdasági Egyesület bikavásárja fog Miskolcon megtartani. 5. Március hó 27-én pedig az Abauj-Tornavármegyei Gazdasági Egyesület tartja Kassán díjazással egybekötött XIX-ik tenyészbikavásárját.

— **A moziban ma este és holnap délután, valamint este lesz előadás.** A mai előadás slágere „A cárnó” című 4 felvonásos tragédia, melynek főszerepét Betty Nansen, a világhírű dán tragika játssza. A várnap előadások főszáma „A bánat asszonya” című 5 felvonásos legújabb Nordisk dráma, melyet még eddig csak nagyon kevés helyen mutattak be. Mindkét napon a főszámon kívül természetesen több mellékép is lesz, így pl. vasárnap „Duci bácsi háborúja” is szerepelnek a műsoron.

— **Lopások.** Fábán János helybeli napszámos ellopott két kendőt Stendler Herman kereskedése előtt kifüggesztett holmik közül s a lopott

kendőket a gyártelep mellett áruba bocsátotta. Az ott cirkáló rendőrnek feltűnt a kendőket áruló Fábán, akit azután be is kísért a rendőrségre. Fábán bevallotta a lopást, de azzal védekezik, hogy ittas volt, mikor azt elkövette. — **Schmidtó János** padlásáról eltűnt az ott felakasztva volt sok szálonna, füstölt hus, sonka stb. melyeket az udvaron egy kis szekérben, elszállításra készen találtak meg. A tolvajt a háziszolgában sejtik, akit le is tartóztattak, dacára annak, hogy erősen tagad.

— **Nagy tűz Varannón.** Tegnapelőtt éjjel óriási tűz pusztított Varannón, melyek 4 ház és a melléképületek estek áldozatul. A tűz éjjel tájban keletkezett, a Fő-utca egy hatalmas háza gyuladt ki, melytől azután rövidesen tüzet fogtak a szomszédos lakóházak és melléképületeik is. Nagyon sok takarmány és életnemű esett áldozatul, úgy, hogy a kárt mintegy 60-80 ezer koronára becsülik. A tűz keletkezési oka ismeretlen, gyújtogatást gyanítanak s ez irányban nyomoz a csendőrség.

— **Betörés.** Ma éjszaka eddig még ismeretlen tettes behatolt a Máv. fogyasztási szövetkezetének üzlethelyiségebe és ellopott onnan igen sok élelmiszert. Pénzt nem vitt el, mert a pénztárban véletlenül nem volt pénz. A vakmerő betörőt erélyesen nyomozza a rendőrség.

— **Nyilvános elszámolások.** A dohángyári munkások jelmezestélyének elszámolását a következőkben adjuk: *Felülizettek:* Éhler Gyula 26 kor., Adametz Emil 13 kor., dr. Nyomarkay Ödön 10 kor., Dókus Gyula 8 kor., Salamon Jakab 3 kor., Kádár Gyula 5 kor., dr. Stera Armin 3 kor., Schön N. 2 kor., dr. Mecner Tibor 1 kor., Bellus Margit 3 kor. 20 fillér, Tengeri Béla, Vilkovszky Kálmán 1—1 kor., Szabó Etel 2 kor. 60 fillér, összesen 78 kor. 80 fillér, melyért a rendezőség hálás köszönetét nyilvánítja. A jótékony célra a dohángyári vizkárosult munkások részére maradt 221 kor. 46 fillér. A rendezőség nevében: *Csikász Elek.*

— **A sátoraljauhelyi ált. ipartestület előjárósága és a testület kebelében alakult dalárdának február hó 15-én tartott és hangversennyel egybekötött tancmúlságán befolyt: 785 korona 31 fillér, kiadás volt összesen 505 korona 24 fillér. Jegyeiket megváltották: Csizmadia ipartársulat 10 kor., Halász József 6 kor., Kincsesy Péter, Windt Jakab, Réz Gyula, Büksszer József és Schwarczbar Lipót 5—5 kor., Friss Herman 4 kor., Gárdos Mór és Schwarcz Mór 2—2 kor. Felülizettek: Schmidt Lajos 8 kor., Hericz Sándor 7 kor., Herman Géza és Léhner Miksa 5—5 kor., Schul Mór, Holoncsák Mihály, N. N. 3—3 kor., Schön Lajos, Lomniczer József, Vaszij József, Csernyiczky István, Vinyiczay György, Lomniczer István, Szombathy Gyula, Ilovesik József, Wilkovszky Kálmán, Friss Heiman és Dreilinger Mór 2—2 kor., Nagy Gábor 1 kor. A szives adakozásért ez uton mond hálás köszönetet a rendezőség.**

— **Törvény a vasárnapi munkaszünetről.** A kereskedelmi minisztériumban előkészültek a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó új törvénytervezettel és annak megokolásával. A kereskedelmi miniszter legközelebb valamennyi ipari és kereskedelmi szervezetnek megküldi a tervezetet véleményezés végett. Az új törvény rendelkezései felölelik valamennyi a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó törvényes rendelkezéseket, amelyekkel az 1891-ből való törvényt feldozgatták, Taxative föl lesznek benne sorolva azok az ipari és kereskedelmi ágak, melyekre nézve a vasárnapi munkaszünetről szóló törvény kivételt statuál és ezzel talán véget vetnek annak a bizonytalanságnak, mely az idevágó törvényes rendelkezések komplikáltsága miatt annyi sok panaszra szolgáltatott már okot.

— **Emésztési zavarok, idegesség** főfájás ellen sikeresen használják a Glória vizet. Készül a bodrogkeresztúri gyógyszerárban. Egy üveg 1 K.

— **Butorcarnok-Szövetkezet,** Budapest, VIII. Üllői-ut 18. és VIII. József-körut 28. Magyar iparművészeti eredeti terve alapján készült, modern butorok és teljes lakberendezések. Az ország legrégebb és legnagyobb lakásberendező szövetkezete, fennáll a budapesti asztalos ipartestület védelme alatt két évtizede. Állandó kiállítás 120 mintaszobával a főváros elsőrangú látványossága. Csarnokait nyitva reggel 8 órától esti 8 óráig.

— **Hosszúéletű generáció.** Valóságilag csodaszámba megy és bámulatba ejt mindenkit az a rendkívül hosszú élettartam, mely a Sempergyár autoköpenyeit jellemzi. Nem csoda! Kitűnő életerőről gondoskodik a gyár, amely a világ legjobb anyagából készíti autoköpenyeit. Vezetőképviselő H. A. R. T. Budapest, V. Andrássy-ut 8.

Szemgyógyintézet van Miskolcon

Az új „BERSON”

gummsarok előnyei:



Rendkívül tartós, kiválóan rugalmas formája ideális. Bersonművek Tl.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

W. M. Butka. A tárcát legközelebb közölni fogjuk. Köszönjük.

Felolvasó szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Szerkesztők: **Teleky Sándor**
Dr. Gerőcz Kálmán.

Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**
Laptalajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Kerestetik

1914. évi augusztus hó 1-re egy 4—5 szobából álló, modern berendezéssel bíró, lehetőleg földszinti lakás, kis kerttel.

Ajánlatok „Modern lakás” jelzés alatt, ármegjelölés mellett a lap kiadóhivatalába küldeni kéretnek.

Világos

hogya a kávé íze és illata nagyrészt a felhasznált kávépótléktól függ. háziasszonyaink tehát a „Valódi” : Franck-ot „kávedaráló”-val választják.

92/96111

Ezen rendkívül köhögésben, e ingyen és bérment „Gyógyíthatók-e a t orvosok e teát mint Tea nem titkos szer hogy a vagyontalan nemüségé iránt tájéko ból, és pedig teljesen



Eladó

Kazinczy-utca zam és telkem részben eladó. díjaztatnak.

Bővebbet Bud Rákos-utca 1. sz. Özv. Ma



92/96111

Előrendű por Osztrau-Domb fűtési célokra. Osztraui mosó Drenkovai szék Osztrau-Domb Osztraui kősz és stabilgépek Előrendű léghajóállomásra Telefonszámok V. 63—89.

„GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat**, különféle **szemfedőket**, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoosival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtelevése leend, hogy a gyászoló közönséget a legszoládabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

a „GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat.

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

IV. polgári irodai gyakorlatl, magyar, tót, német nyelvismerettel gépirónó állást keres. **Seewald**, Borsod-Harsány.

Bor eladás.

1912. évi termés 43 gönczi hordóval
1913. „ „ 8 „ hordóval

Czim a kiadóhivatalban.

Szőlőbirtokosok és gyümölcskertészek figyelmébe!

Használjanak saját érdekükben **FORHINT peronospora** ellen, mely használatban sokkal gazdaságosabb a gálicznál.

- Rézkénport** lisztharmat, fűrtperonospora ellen.
- Kémész-lé** (Californiai lé) őszibarackfák levélsodrosodása, fusidadium varrok, lisztharmat, valamint az összes kártékony élősdiek ellen eddig a legjobban elismert védekező szer.
- Rovarfogóv** „Hinsberg“ az összes kártékony rovarok elfogására.
- Lauril hernyóenyv**, legbiztosabb védekezés a téli araszoló ellen.
- Laurina** (Lauril gyantaolajszappan) a paizs, vér és levéltetű elleni nyári védekezésre.
- Lauril gyümölcsfa-carbolenium** téli védekezés vér-, levél- és paizstetvek, valamint a varrok, monák és zuzmók ellen.
- Lauril oltóviasz és Querry háncs** legjobb, legmegbízhatóbb és legtakarékosabb oltó- és nemesítő szer.
- Lauril fakenőcs** kergek és sebhelyek ápolására.
- Ichneumin** erősen koncentrált permeterző szer, lombos, gyengébb növényzet, virágos kertek és szobában tartott virágoknál.
- Nikotin quassia-kivonat** köszméte-levél, darázs, stb. elleni biztos védekező szer.

Mindezen itt leirt cikkek kaphatók:

a **SZATMÁRI KERESKEDELMI R.-T.-NÁL SZATMÁR.**



KOLLARIT
BÖRLEMEZ
KAUCSUK-KOMPOZITÓVAL BEVONT
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont
ruganyos viharbiztos és időálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. **Végtelenül tartós!** Régi zsindeletők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketerében.

UTANZÁTTOLÓVAKODJUNK!

Tavaszi vetőmagvakat,

államilag ólomzárolt magyar származású lóhere és lucernamagot, bükköny s répamagot, tavaszi buzát, vető árpát, első rendű minőségben jutányos árban ajánl

Grünbaum Simon termény és magkereskedő
Sátoraljaujhely.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

==== **SÁTORALJAUJHELY.** ====

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

==== **MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.** ====
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK
legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmilna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK
nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.

Makulatura
papirok
olcsó áron kaphatók
kiadóhivatalunkban

NEIGE DE FLEURS
a legujabb tudományos alapon előállított
KÉZ- ÉS ARCKRÉM
a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.
Egy tubus 40 fill. Egy tégely 1 R. 60 f.
Mindenhol kapható.

Megjelen hetente
szerdán és szombat

Szerkesztőség és
Sátoraljaujhely, F.

Telefon: 42.

Kéziratokat nem

Nyilttérben minden ge

A ro

A Zemplényi
velődési egyesület
multban foglalkozt
zett „román palat
még pedig le
meggyőződésün
hazafias intenció
ves alapon s
nélkül — tehát
zottan.

Most már e
az ügy aktái.
ugyan még ma
e sorokat írjuk
befejezéshez ké
tát, de a ténye
giekből tisztán

Két akta f
mény előtt. Az
mán egyezkedé
Mihályi Tivadar
nemzetiségi pá
másikban Tisza
fel, szintén por
mány álláspont
ez a pontozato
aktaszertű felvi
éves rosszindu
egyszerre sem
még Apponyi A
telen volt bes
elismerni, hogy
johiszeműségéb
telkédik s a
tisztában volt,
elnök nem fe
kedni a magy
eszme követel
szélt Apponyi
az aktákból r
nyosodott előtt
tumról, se elal
hanem csak a
zetiségiak köz
és kölcsönös
szándéku kisé
egyébként edd
kormány, még
mány is megp

És Tisza Ist
hetekig, hónap
dek igaztalan
eltűnnie az ell
ellenzéki sajtó
éktelen lármáj
a hazug jelszó
untalan, hogy
egység rovásá
tált a románok
a képtelen kit
fogásoknak m
van. A nemz
mindent tisztá

A Városi Sz
15-én vasárna
a legujabb k